

技能実習生新聞

発行人:東海愛知経営支援協同組合
第 106 号
発行日:2026 年 9 月 1 日

通 知

技能実習や日常生活で困っていること、不安なことがあったら、すぐに以下の通訳に電話し相談してください。

酒井専務理事: 070-1664-5732 (中国)

Ngoc : 090-9752-0650 (Việt Nam)

Monica : 080-4632-1665 (Indonesia)

Oiwa : 090-6093-0349 (Indonesia)

ぎのうじっしゅうせいへのおしらせホームページ

ぎのうじっしゅうにかんする だいじな おしらせを
けいさいしています。まいにち あさとよに このホーム
ページをチェックしてください。

「試験練習問題集ページ」もこのホームページ
から アクセスできます。



<https://toukaiaichi-ksk.com/>

技能移行試験について

1号技能実習生は、1号半年後辺りから初級の技能評価試験が始まります。2号技能実習生は、2号2年目の半年後辺りから専門級の技能評価試験が始まります。技能移行試験もどんどん厳しくなってきました。最近1号技能実習生1名が試験に合格できず、再試験を受けても不合格だったため帰国となってしまいました。

試験が近くなってきたら、試験問題を配布します。勉強のために技能実習生のおしらせホームページもありますので、しっかり勉強して必ず試験に合格してください。勉強は誰の為でもなく自分の為です。試験を軽く見ていると不合格になります。何のために日本に来ているかとよく考えて、自分の初心を忘れないで、一生懸命頑張ってください。日本での楽しい経験があなたを待っています。

★ 勉強のコツ

- ① 文字だけ暗記するはダメ。問題の意味をちゃんと理解しないと、問題文が少し変わったら解答できない。
- ② よく目にする簡単な問題から覚える。次に苦手な問題、最後に難しい問題を覚えよう。
- ③ 勉強仲間を作ろう！互いに励まし、知識を交換できる仲間がいたら勉強が楽しくなるはず。
- ④ 最近は過去問題から出ていない問題も多いようです。ですから、過去問題は全て正解するようにしましょう。

Về bài kiểm tra chuyển giao kỹ năng

Đối với thực tập sinh kỹ thuật loại 1, bài kiểm tra đánh giá kỹ năng cơ bản bắt đầu khoảng sáu tháng sau khi hoàn thành năm đầu tiên. Đối với thực tập sinh kỹ thuật loại 2, bài kiểm tra đánh giá kỹ năng nâng cao bắt đầu khoảng sáu tháng sau khi hoàn thành năm thứ hai. Các bài kiểm tra chuyển đổi kỹ năng cũng ngày càng khó hơn. Gần đây, một thực tập sinh kỹ thuật loại 1 đã trượt bài kiểm tra và sau khi trượt bài kiểm tra lại, đã phải trở về nước.

Khi ngày thi đến gần, chúng tôi sẽ phát đề thi. Cũng có một trang web cung cấp thông tin cho thực tập sinh kỹ thuật để giúp họ ôn tập, vì vậy hãy học tập chăm chỉ và chắc chắn sẽ vượt qua bài kiểm tra. Học tập là vì bản thân bạn, không phải vì người khác. Nếu bạn coi nhẹ bài kiểm tra, bạn sẽ trượt. Hãy suy nghĩ kỹ về lý do bạn đến Nhật Bản, đừng quên động lực ban đầu của mình và hãy nỗ lực hết mình. Một trải nghiệm thú vị ở Nhật Bản đang chờ đón bạn

★ Mẹo học tập

- ① Chỉ học thuộc lòng từ vựng thôi là chưa đủ. Nếu không hiểu rõ nghĩa của câu hỏi, bạn sẽ không thể trả lời được nếu cách diễn đạt thay đổi một chút.
- ② Hãy bắt đầu bằng cách học thuộc lòng những câu hỏi dễ mà bạn thường gặp. Tiếp theo, hãy học thuộc lòng những câu hỏi mà bạn gặp khó khăn, và cuối cùng là những câu hỏi khó.
- ③ Tìm bạn học cùng! Việc học sẽ thú vị hơn nếu bạn có bạn bè để cùng động viên và trao đổi kiến thức.
- ④ Gần đây, dường như có rất nhiều câu hỏi chưa từng xuất hiện trong các kỳ thi trước đây. Vì vậy, hãy đảm bảo bạn có thể trả lời đúng tất cả các câu hỏi của các kỳ thi trước.

★ 自転車の事故

交差点での、自動車との事故がありました。実習生は自転車に乗っており、一時停止を無視して走行し自動車と衝突しました。自動車の側面に衝突しましたが、タイミングが悪ければ、自動車にひかれていたかもしれません。愛知県内では自動車と自転車との事故で実習生が死亡したケースもあります。ヘルメットは必ず着用し、交通ルールを守ってください。自分の身体を守ることに也有利于ます。

★ Tai nạn xe đạp

Đã xảy ra một vụ tai nạn tại ngã tư liên quan đến một chiếc ô tô và một người đi xe đạp tập thể. Người này đang đi xe đạp và đã không tuân thủ biển báo dừng, va chạm với một chiếc ô tô. Người này va vào hông xe, nhưng nếu tình huống xấu hơn, họ có thể đã bị cán qua. Tại tỉnh Aichi, đã có những trường hợp người đi xe đạp tập thể tử vong trong các vụ tai nạn giữa ô tô và xe đạp. Luôn đội mũ bảo hiểm và tuân thủ luật giao thông. Điều đó cũng sẽ bảo vệ chính cơ thể bạn.

★ 夏に入り、天気も暑くなりました。皆さん、海や川で溺れる事故が起こらないように、絶対に水泳をしないでください。また、漁業権がない人は海岸や海で海産物を採ってはいけません。もし違反した場合、法律により処罰される可能性があります。夏になると海水浴場が次々と開かれ、溺死事故も増えています。安全のためには、海水浴場での遊泳や勝手に海に入らないよう、注意してください

★ Mùa hè đã đến, thời tiết ngày càng nóng hơn. Mọi người vui lòng tuyệt đối không bơi ở biển hoặc sông để tránh tai nạn đuối nước.

Ngoài ra, những người không có quyền đánh bắt cá bị cấm thu hoạch hải sản từ bờ biển hoặc biển. Nếu vi phạm quy định này, bạn có thể bị xử phạt theo pháp luật. Khi các bãi biển mở cửa dần vào mùa hè, số vụ đuối nước tăng lên. Vì sự an toàn của bạn, vui lòng cẩn thận không bơi ở những bãi biển được chỉ định hoặc xuống biển mà không được phép.

★夏に対応する 始めて日本の夏を味わう実習生がたくさんいます。以下のことに注意してください。

1、熱中症を防ぐには、早めに水分や塩分を補給してください。

2、夏は食べ物が腐りやすいので、食中毒に気をつけてください。期限が切れた物は絶対食べないでください。

3、夏はあついで、汗をかきやすいです。かならず毎日シャワーを浴びて清潔を保ってください。

4、エアコンをつけっぱなしで寝るのをやめてください。風邪をひきやすく、関節炎にもなりやすいです。

5、十分な睡眠をとること、夜遅くまで遊ばないでください。

6、特に最近建設業の実習生に事故が発生しています。仕事中に無理をせず、体調が悪くなったらすぐに上司に報告して、適切に水分を補給して、適度な休憩を取るようにしてください。熱中症は命にかかわる重大な問題ですので、適切な対策を講じてください。

★Thích nghi với mùa hè: Nhiều thực tập sinh lần đầu tiên trải nghiệm mùa hè Nhật Bản. Vui lòng lưu ý những điều sau:

1. Để phòng tránh say nắng, hãy bổ sung nước và chất điện giải sớm.

2. Thực phẩm dễ bị hỏng vào mùa hè, vì vậy hãy cẩn thận với ngộ độc thực phẩm. Tuyệt đối không ăn thực phẩm hết hạn.

3. Trời nóng vào mùa hè, vì vậy bạn sẽ dễ đổ mồ hôi. Hãy tắm rửa hàng ngày để giữ gìn vệ sinh.

4. Tránh ngủ với máy điều hòa bật cả đêm. Bạn sẽ dễ bị cảm lạnh và viêm khớp hơn.

5. Ngủ đủ giấc và không về muộn vào ban đêm.

6. Gần đây đã xảy ra một số tai nạn, đặc biệt là trong số các thực tập sinh ngành xây dựng. Đừng làm việc quá sức, báo ngay cho người giám sát nếu cảm thấy không khỏe, bổ sung nước đầy đủ và nghỉ ngơi hợp lý. Say nắng là một vấn đề nghiêm trọng, có thể đe dọa đến tính mạng, vì vậy hãy thực hiện các biện pháp phòng ngừa thích hợp.

最近の出来事

会社の人や友達とけんかをしないようにしましょう。困ったことや心配なことがあったら、一人で悩まないでください。問題があったら、すぐに会社や組合へ相談してください。我慢して一人で考えていると、ストレスがたまり、けんかになることがあります。会社や組合は、みなさんと一緒に解決方法を考えます。問題は一人で抱えず、早めに相談しましょう。みんなでルールを守り、お互いを思いやり、仲良く生活しましょう。

最近、ごみの捨て方が悪い人がいます。(例) 価格の安い「プラスチック製容器包装」専用のごみ袋に生ごみや缶などを入れる。決められた日(曜日)に出さない等。全ての外国人が悪いと思われています。ゴミは、決められた種類ごとに分けて、決められた曜日・時間に出してください。回収日の前の日の夜、または回収日の朝、仕事へ行く前に出しましょう。ルールを守らないと、近所の人や会社に迷惑がかかります。分からないことがあれば、会社の日本人や通訳に聞いてください。

sự kiện gần đây

Hãy tránh tranh cãi với đồng nghiệp và bạn bè. Nếu bạn có bất kỳ vấn đề hay lo lắng nào, đừng giữ chúng trong lòng. Nếu bạn gặp vấn đề, hãy liên hệ ngay với công ty hoặc công đoàn của mình. Nếu bạn giữ mọi chuyện trong lòng và cố gắng tự giải quyết, căng thẳng sẽ tích tụ và có thể dẫn đến tranh cãi. Công ty hoặc công đoàn sẽ cùng bạn tìm giải pháp. Đừng giữ vấn đề trong lòng; hãy tìm đến sự giúp đỡ của ai đó càng sớm càng tốt. Chúng ta hãy cùng tuân thủ các quy định, tôn trọng lẫn nhau và sống hòa thuận.

Gần đây, một số người đang vứt rác không đúng cách. (Ví dụ) Cho rác thải thực phẩm và lon vào túi rác rẻ tiền dành cho "hộp và bao bì nhựa". Không đổ rác vào ngày quy định (ngày trong tuần), v.v. Có người cho rằng tất cả người nước ngoài đều xấu. Vui lòng phân loại rác theo loại và đổ rác vào ngày và giờ quy định. Hãy đổ rác vào tối hôm trước ngày thu gom, hoặc sáng ngày thu gom, trước khi đi làm. Không tuân thủ các quy định gây rắc rối cho hàng xóm và đồng nghiệp của bạn. Nếu có thắc mắc gì, vui lòng hỏi đồng nghiệp người Nhật hoặc thông dịch viên tại công ty.